

Briuselis, 2023 m. gegužės 31 d.
(OR. en)

10014/23

FIN 578

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos nario Johannes HAHNO
gavimo data:	2023 m. gegužės 31 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos pirmininkei Johanna LYBECK LILJA
Dalykas:	Pasiūlymas dėl asignavimų perkėlimo Nr. DEC 09/2023 2023 m. bendrojo biudžeto III skirsnyje (Komisija)

Delegacijoms pridedamas dokumentas DEC 09/2023.

Pridedama: DEC 09/2023



BRIUSELIS, 31/05/2023

2023 M. BENDRASIS BIUDŽETAS
III SKIRSNIS. KOMISIJA. 03, 06, 30 ANTRAŠTINĖS DALYS

ASIGNAVIMŲ PERKĖLIMAS Nr. **DEC 09/2023**

IŠ

30 04 **SKYRIUS** — Solidarumo mechanizmai (specialios priemonės)

30 04 01 STRAIPSNIS – Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR)

Įsipareigojimai	-86 000 000,00
Mokėjimai	-86 000 000,00

I

03 02 **SKYRIUS** – Bendrosios rinkos programa

03 02 06 STRAIPSNIS – Prisidėjimas siekiant aukšto žmonių, gyvūnų ir augalų sveikatos ir gerovės lygio

Įsipareigojimai	31 000 000,00
Mokėjimai	31 000 000,00

06 05 **SKYRIUS** – Sąjungos civilinės saugos mechanizmas

06 05 01 STRAIPSNIS – Sąjungos civilinės saugos mechanizmas

Įsipareigojimai	55 000 000,00
Mokėjimai	55 000 000,00

Europos Komisija, remdamasi Daugiametės finansinės programos reglamento 9 straipsnio 1 dalies b punktu, prašo iš Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervo (SEAR) vidaus krypties iš viso mobilizuoti 86 mln. EUR įsipareigojimų ir mokėjimų asignavimų sumą.

Šiuo perkėlimu siekiama patenkinti nuolatinius didelius Sąjungos civilinės saugos mechanizmo (SCSM) ir Bendrosios rinkos programos maisto grandinės krypties poreikius 2023 m. Panašiais tikslais asignavimai jau buvo padidinti 2022 m.: SCSM iš viso skirta 84,5 mln. EUR pagal DEC 08/2022 ir DEC 10/2022, o programos „Maistas ir pašarai“ priemonėms – 73,8 mln. EUR pagal taisomąjį biudžetą 5/2022.

55 mln. EUR suma, kurią prašoma skirti SCSM, reikalinga SCSM reagavimo į ekstremalias situacijas veiksams po žemės drebėjimų Turkijoje ir Sirijoje ir dėl krizės Sudane, taip pat būsimoms priemonėms, susijusioms su miškų gaisrų sezonu, finansuoti. Be to, esamas SCSM biudžetas bus naudojamas tolesnei paramai Ukrainai finansuoti ir šiam tikslui pernai buvo prašyta skirti daugiau lėšų.

Bendrosios rinkos programos maisto grandinės krypties prašoma 31 mln. EUR suma yra reikalinga siekiant patenkinti poreikius, susijusius su neatidėliotinomis priemonėmis, kurių imtasi 2023 m. dėl paukščių gripo. Praėjusiais metais programos „Maistas ir pašarai“ priemonėms skirti papildomi asignavimai buvo panaudoti nesumokėtoms kompensacijoms, susijusioms su ankstesniais paukščių gripo ir afrikinio kiaulių maro protrūkiais, padengti. Be to, valstybės narės neprieštaravo Komisijos sprendimui gerokai sumažinti bendro finansavimo normas naujiems atvejams, kad ateityje būtų sumažintas poveikis ES biudžetui.

I. SUMAŽINIMAS

I.1.

a) Išlaidų kategorija

30 04 01 – Solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR)

b) 2023 05 15 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	1 274 897 000,00	1 274 897 000,00
2. Perkeliama suma	-347 785 463,00	-347 785 463,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	927 111 537,00	927 111 537,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	0,00	0,00
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	927 111 537,00	927 111 537,00
6. Siūloma sumažinimo suma	86 000 000,00	86 000 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 – 6)	841 111 537,00	841 111 537,00
8. Sumažinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	6,75 %	6,75 %
9. Perkeliama suma, nurodytą Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, sumažinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	0,00	0,00
2. Asignavimų suma 2023 m. gegužės 15 d.	0,00	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	nėra duomenų	nėra duomenų

d) Išsamus sumažinimo pagrindimas

Pagal Daugiametės finansinės programos reglamento 9 straipsnį solidarumo ir neatidėliotinos pagalbos rezervas (SEAR) skirtas tam, kad būtų galima:

- teikti paramą reaguojant į ekstremalias situacijas, susidariusias dėl didelių nelaimių, kurioms naudojamas Europos Sąjungos solidarumo fondas, kurio tikslai ir taikymo sritis nustatyti Tarybos reglamente (EB) Nr. 2012/2002, ir
- skubiai reaguoti į konkrečius neatidėliotinus poreikius Sąjungoje arba trečiosiose valstybėse dėl įvykių, kurie negalėjo būti numatyti sudarant biudžetą, veiksmus, visų pirma skiriant lėšas neatidėliotinos pagalbos veiksmams ir paramos operacijoms reaguojant į gaivalines nelaimes, kurioms netaikomas a punktas, žmogaus sukeltas nelaimės, humanitarines krizes kilus didelio masto visuomenės sveikatos, veterinarijos ar fitosanitarijos grėsmėms, taip pat situacijas, kuomet dėl migrantų srautų prie Sąjungos išorės sienų susidaro itin didelis spaudimas, kai to reikalauja aplinkybės.

II. PADIDINIMAS

II.1.

a) Išlaidų kategorija

03 02 06 – Prisdėjimas siekiant aukšto žmonių, gyvūnų ir augalų sveikatos ir gerovės lygio

b) 2023 05 15 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	231 319 000,00	202 000 000,00
2. Perkeliama suma	0,00	0,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	231 319 000,00	202 000 000,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	94 200 457,67	10 137 158,37
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	137 118 542,33	191 862 841,63
6. Prašoma padidinimo suma	31 000 000,00	31 000 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 + 6)	168 118 542,33	222 862 841,63
8. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	13,40 %	15,35 %
9. Perkeliama suma, nurodytą Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	2 293 113,93	1 408 016,48
2. Asignavimų suma 2023 m. gegužės 15 d.	1 129 081,72	0,00
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	50,76 %	100,00 %

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Valstybių narių išlaidos, patirtos vykdant neatidėliotinas kovas su gyvūnų ligų protrūkiais priemonės, gali būti bendrai finansuojamos iš ES biudžeto.

Labai svarbu, kad valstybės narės ir toliau įgyvendintų tinkamas priemones, o ES teiktų finansinę paramą, nes pražūtingos šios ligos pasekmės gyvuliams ir finansinės pasekmės platesniam ekonomikos sektoriui gali būti didelės, jau nekalbant apie galimą poveikį žmonių sveikatai dėl tam tikrų formų gripo perdavimo iš gyvūnų žmonėms rizikos.

Kalbant apie gyvūnų sveikatos sritį, dėl labai didelio protrūkių skaičiaus 2020–2022 m., ypač tokių ligų kaip afrikinis kiaulių maras ir labai patogeniškas paukščių gripas, nuo 2021 m. Bendrosios rinkos programos maisto grandinės kryptiškai skirtų lėšų nebepakanka.

Siekiant spręsti biudžeto trūkumo problemą, taisomajame biudžete Nr. 5/2022 konkrečiai biudžeto eilutei papildomai skirta 73,8 mln. EUR suma. Šios lėšos buvo panaudotos neįvykdytiems teisiniams įsipareigojimams vykdyti.

Atsižvelgiant į biudžeto apribojimus, buvo imtasi priemonių siekiant sumažinti poveikį biudžetui vidutinės trukmės ir ilguoju laikotarpiu: valstybės narės neprieštaravo, kad 2023 m. vasario mėn. būtų priimtas Komisijos sprendimas 60 proc. sumažinti veterinarijos ir fitosanitarijos programų ir neatidėliotinių priemonių bendro finansavimo normas.

2023 m. labai patogeniško paukščių gripo protrūkių skaičius tebėra labai didelis. Šiuo metu Komisija daro prielaidą, kad 2023 m. protrūkių skaičius bus toks pat kaip 2021–2022 m., o tinkamų finansuoti išlaidų suma per metus sieks apie 200 mln. EUR. Taikant naują vidutinę 25 proc. bendro finansavimo normą, ES bendro finansavimo poreikiai siektų 50 mln. EUR. Bendrosios rinkos programos maisto grandinės darbo programoje neatidėliotinoms priemonėms kasmet numatyta 19 mln. EUR suma, todėl apskaičiuota, kad 2023 m. reikės papildomų 31 mln. EUR iš SEAR vidaus krypties Bendrosios rinkos programos maisto grandinės krypties – 03 02 06 biudžeto eilutei.

II.2.

a) Išlaidų kategorija

06 05 01 – Sąjungos civilinės saugos mechanizmas

b) 2023 05 15 duomenys

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma biudžete (pradinis biudžetas + taisomasis biudžetas)	188 005 975,00	275 000 000,00
2. Perkeliama suma	0,00	0,00
3. Visa asignavimų suma per metus (1 + 2)	188 005 975,00	275 000 000,00
4. Jau panaudota asignavimų suma	86 965 558,62	5 385 839,86
5. Turimų asignavimų suma (3 – 4)	101 040 416,38	269 614 160,14
6. Prašoma padidinimo suma	55 000 000,00	55 000 000,00
7. Visa asignavimų suma iki metų pabaigos (5 + 6)	156 040 416,38	324 614 160,14
8. Padidinimo suma kaip asignavimų sumos biudžete procentinė dalis (6/1)	29,25 %	20,00 %
9. Perkeliama suma, nurodytą Finansinio reglamento 30 straipsnio 1 dalies b punkte, padidinimo suma kaip galutinės metų asignavimų sumos procentinė dalis	nėra duomenų	nėra duomenų

c) Įplaukos iš susigražintų sumų (perkeltos iš ankstesnių metų)

	Įsipareigojimai	Mokėjimai
1. Asignavimų suma metų pradžioje	1 463 567,23	1 463 567,23
2. Asignavimų suma 2023 m. gegužės 15 d.	1 358 567,23	509,45
3. Panaudojimo rodiklis $[(1 - 2)/1]$	7,17 %	99,97 %

d) Išsamus padidinimo pagrindimas

Daugiau aktyvavimo atvejų 2022 m.

2022 m., palyginti su ankstesniais metais, dvigubai padaugėjo pagalbos prašymų ir su jais susijusių reagavimo į ekstremaliąsias situacijas operacijų pagal SCSM. Mechanizmas iš viso aktyvuotas 232 kartus dėl itin pavojingų miškų gaisrų ir didžiulio pagalbos poreikio, susijusio su karu Ukrainoje, dėl kurio vykdoma iki šiol ilgiausia, didžiausia ir sudėtingiausia SCSM operacija.

2023 m. perspektyvos

1. Turkija, Sirija ir Sudanas

2023 m. pradžia buvo itin sunki – Turkijoje ir Sirijoje įvyko pražūtingi žemės drebėjimai, todėl ES vardu pagal SCSM reikėjo skirti labai daug lėšų. Po to sekė ES piliečių repatriacijos prašymai dėl konflikto Sudane. Numatoma, kad 2023 m. šioms ir kitoms SCSM intervencinėms priemonėms iš viso prireiks 60 mln. EUR.

2. Miškų gaisrai

2023 m. miškų gaisrų sezonas jau prasidėjo – daug žiemos ir pavasario gaisrų kilo Portugalijoje, šiaurės Ispanijoje, Pirėnų regione, Rumunijoje, Balkanuose ir pietų Airijoje. Didelėje Europos žemyno dalyje iki rugsėjo mėn. numatomos nuolatinės sausros ir aukštesnė nei vidutinė temperatūra.

Todėl manoma, kad nerimą kelianti ankstesnių metų rekordinio gaisrų skaičiaus tendencija išliks. Tikimasi, kad 2023 m. bus visiškai mobilizuoti nacionaliniai ir ES pajėgumai, įskaitant išankstinį gaisrininkų komandų dislokavimą, kuris pasirodė itin naudingas ir sėkmingas 2022 m. Numatoma, kad išlaidos padvigubės, palyginti su 2017–2021 m. laikotarpio vidurkiu, ir sieks 22,5 mln. EUR.

3. Ukraina

Su Ukraina susiję humanitariniai poreikiai išlieka labai dideli, ypač medicininės pagalbos ir medicininio evakavimo srityse. SCSM neatidėliotina pagalba dėl karo Ukrainoje ir toliau teikiama per kelis logistikos (nefinansinės paramos surinkimo ir gabenimo) ir medicininės pagalbos centrus. Sutartis dėl svarbiausio centro Lenkijoje pratęsta iki 2023 m. lapkričio mėn. pabaigos. Medicininio evakavimo centras Lenkijoje veikia labai aktyviai, o su Norvegija pratęstos sutartys dėl Ukrainos pacientų medicininės evakuacijos skrydžių. Be to, sukurtas energetikos centras Ukrainai dovanojamai energetikos įrangai perduoti. Išlaidos apima energetikos objektų, reikalingų energetikos infrastruktūros remontui ir veikimui, transportavimą.

Atsižvelgiant į tai, artimiausiais mėnesiais Ukrainai reikia toliau kas mėnesį teikti apie 6,5 mln. EUR paramą. Remiantis dabartinėmis prognozėmis, šią sumą galima padengti iš vis dar turimų 2022 m. padidintų asignavimų.

Poreikis skirti daugiau asignavimų

Šiuo metu SCSM reagavimo veiksams 2023 m. yra skirta 27,5 mln. EUR. Bendras įsipareigojimų asignavimų panaudojimo lygis yra beveik 70 proc. ir numatoma, kad iki liepos mėn. vidurio visi asignavimai bus panaudoti. Todėl Komisija siūlo padidinti šią sumą 55 mln. EUR. Šios lėšos būtų skiriamos iš SEAR vidaus krypties.

Komisija atidžiai stebės poreikių raidą. Atsižvelgdama į tolesnius pokyčius, ji gali pasiūlyti skirti dar daugiau asignavimų SCSM, visų pirma Ukrainai.

ANNEX

COMMISSION TRANSFER PROPOSALS RELATED TO THE SOLIDARITY AND EMERGENCY AID RESERVE IN 2023

The table below shows the transfer proposals transmitted to the Budgetary Authority to date during 2023, which relate to the Solidarity and Emergency Aid Reserve (SEAR), and the remaining amount under the SEAR reserve following the approval of these proposals.

Commitment Appropriations 2023 Reserve (EUR)								
Transfer Ref	Content	TOTAL	carried over	voted budget	Internal (excluding EUSF)	EUSF	External	End-of-Year Cushion (25%)
	General Budget 2023 - Initial appropriations	1.324.897.000	0	1.324.897.000	149.050.912	496.836.375	347.785.463	331.224.250
	General Budget 2023 - EUSF advances (Article 4a EUSF Regulation)	-50.000.000		-50.000.000		-50.000.000		
DEC 03	Mobilisation of the SEAR for the food crises in Africa and in Yemen as well as the multisectoral crisis in Venezuela	185.000.000		185.000.000			185.000.000	
DEC 05	Mobilisation of the SEAR for the humanitarian assistance in Türkiye, Syria, Ukraine, DRC, Ethiopia and Lake Chad	162.785.463		162.785.463			162.785.463	
DEC 09	Mobilisation of the SEAR for UCPM and SMP food chain	86.000.000		86.000.000	86.000.000			
	Total DEC transfer proposals	433.785.463	0	433.785.463	86.000.000	0	347.785.463	0
	Remainder	841.111.537	0	841.111.537	63.050.912	446.836.375	0	331.224.250